

# Nu!

www.noa.iaa.com



San Ixidro Eguna eta gero,  
Sagardo Eguna



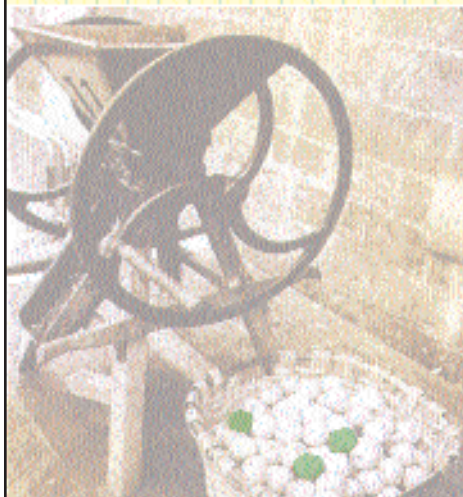
Angel Irastorza

77 urte eta sasoi betean



ALKARTASUNA kooperatiba

Herriko sagardo guzti  
-guztiak salgai



Aginaga  
Aialde berri  
Araeta  
Arratzain  
Gorostidi  
Iruin  
Saizar  
Urdaira

Ugarte industrialdea, 12 - Telf: 943 36 11 14  
E-mail: [alkartasuna@fcae.org](mailto:alkartasuna@fcae.org)

**Karobi**  
Nekazal Turismoa

Fax/Tel: 943360635 Mugikorra: 605704813  
Zubieta (Usurbil)



6 Logela bikoitzak  
hainugelarekin  
Telebista  
Berogailu zentrala

Ohe supletorioak alokatzeko aukera  
Sukaldea erabil daiteke



## LASARTE - USURBIL INSTITUTUA

HEZIKETA PUBLIKOA, KALITATEZKOA ETA AURREAKOIA

[www.instilasarte.net](http://www.instilasarte.net)

### LOGSE BATXILERGOAK (A eta D ereduak) (16-18 urte)

- Zientziak eta teknologia
- Giza eta gizarte zientziak

Aurrematricula:  
Matiazak: 3tik 7ra

### HORNIKETA BERRI ETA GAURKOTUA

- Fisikako eta Kimikako laborategia
- Natur zientziako laborategiak
- Teknologiko bi gela
- Informatikako gelak
- e-gela mugikorra - Gimnasioa

### BATXILERGOAK:

Buenos Aires aldapa, 1  
Telf: 943 372277 - 372852  
Faxa: 943 37 16 78  
[lasarte-bhi@instilasarte.net](mailto:lasarte-bhi@instilasarte.net)

### ZIKLOAK:

Urnieto bidea z/g  
Telf: 943 37 06 11  
Faxa: 943 36 33 96  
[zikloak@instilasarte.net](mailto:zikloak@instilasarte.net)



**HEZIKETA-ZIKLOAK** Aurrematricula:  
Ekainak 1etik 9ra

### ADMINISTRAZIOA

- Administrazio-kudeaketa (Erdi mailakoa)
- Administrazioa eta Finantzak (Goi mailakoa)

### MERKATARITZA

- Merkataritza (Erdi mailakoa)

### INFORMATIKA

Informatika sistema administrazioa  
(Goi mailakoa)

### ETENGABEKO FORMAKUNTZA

- Heziketa zikloak, eskaintza partzialak
- Inbentuzeko kursoak



MATRIKULA EPEA: UZTAIĀĀK 1etik 7ra

### ZERBITZUAK:

- Zarautzik eta Donostiatik autobusak
- Orientabiko zerbitzua
- Liburutegia internet
- Herriko er-erakundeak
- Intere kulturak
- Iraktiak Europako Elkarte enpresetan

# Txirrikitutik

80. hamarkadako argazki honek Kaleberri eta Kalezarko panoramika ederra eskaintzen digu. Gaur egungo itxurarekin zer ikusirik ez du. Argazkian ikusten duguna eta gaur egun inguru guzti hau nola dagoen ikusita, asmatuko al zenukete zeintzuk diren desberdintasunak?

Argazkian Galtzaragaña eta Artzabal baserri aurreko zelaia urbanizatu aurretik ikus ditzakegu. Egun leku honetan aparkalekuak, anbulatorioa, eta etxe mordoak dugu. Udarregi ikastola ere falta da argazkian. Hain justu, bertatik aterata baitago argazki hau, eraiki aurretik noski. Kalezarrek ere aldaketa nabarmena izan du. Bertan ikusten ditugun etxez gain gehiago egin dira eta hainbat eraberritu. Azkenik, Zubietamendian ere, gutxiago izan arren, hainbat aldaketa nabarmentzen dira.

Garai bateko berdeguneak gutxitzen ari dira. Baserri zaharrez osaturiko herria, eraikin modernoz betetzen ari



zaigu. Garbi dago beste garai batzuk direla, baina honek amaierarik izango ote du? Eta orain hitzetik hortzera dabilen jasangarritasuna ...

Zalao Arnaiz Iburguren

**OHARRA:** Herriko argazki zaharren bat etxean baduzu eta NOAUA!ko Txirrikitutik atalean ateratzea nahi baduzu, jar zaitez gurekin harremanetan, NOAUA! Kultur Elkarteko egoitzan gaude. 943 360 321 telefonoan edo fototeka@noaua.com e-postan aurkituko gaituzu.

## N u !

**Argitaratzailea :** *Noaua!* Kultur Elkartea

Bordaberri 3 Eguzkitzaldea - 20.170 Usurbil (Gipuzkoa)

Tlf.: 943 36 03 21 Fax.: 943 37 25 02

elkartea@noaua.com

erredakzioa@noaua.com

publizitatea@noaua.com

Web orria: www.noaua.com

**Koordinatzailea:** Imanol Ubeda

**Publizitatea:** Maialen Saez

**Kolaboratzaileak:** Lontxo Zubiria, Oskar Santamaria, Maria Angeles Arruti, Maria Jesus Urbietta, Jone Eizmendi, Ekiñe Olaizola, Iñaki Labaka, Amagoia Mujika, Xabier Arregi, Pako Agudo, Alfontso Vidal, Alazne Begiristain, Ana Urdangarin, Joseba Pellejero, Ainar Uribe, Eider Jauregi, Mikel Bengoetxea, Agustin Esnaola, Eneko Harreguy, Salome Portu, Pello Aranburu, Joseba Zubeldia, Imanol Goenaga, Andoni Udabe, Eukene Kamino, Aloña Pulido, Isaak Muñoz, Olatz De Miguel, Iñaki Agirresarobe. Denborapasak: LUMA, O.E.

**Bazkidetza:** Aitziber Aranberri

**Erredakzio Kontseilua:** Imanol Ubeda, Zalao Arnaiz, Maialen Saez, Agurtzane Solaberrieta, Joxe Luis Arrastoa.

**Informatika:** Topaguneko informatika zerbitzua.

**Banaketa:** Miren Azkonobieta, Txelo Vidal eta Kerman Errekondo

**Elektrikaria:** Iñaki Salsamendi

**Tirada:** 2.600 ale

**Lege-Gordailua:** SS-668-96 - ISSN: 1136-6818

**Inprimategia:** Antza

Noaua! hamaboskariak ez du bere gain hartzen aldizkarian adierazitako esanen eta iritzien erantzunkizunik.

**Noaua! Kultur Elkarteko jendaurreko ordutegia:**  
10.00-14.00 / 16.00-20.00 astegunetan

## Aurkibidea

ZUTABEAN, AITOR LANDALUZE \_\_\_\_\_ 4. URR.

BERRIEMAILEAK KALEJIRAN \_\_\_\_\_ 6. URR.

ATALLUKO AUZIA ARGITUKO OTE DA? \_\_\_\_\_ 10. URR.

SAN IXIDRO EGUNA \_\_\_\_\_ 12. URR.

Nekazarien egun handia, aurren, larunbatean egokitu da. Ospakizun honen aitzakiarekin, Angel Irastorza elkarrizketatu dugu.



DANBORRADAKO LEHEN ENTSAIOAK \_\_\_\_\_ 14. URR.

KORTA ANAI TXIRRINDULARIAK \_\_\_\_\_ 17. URR.

HH 5 URTEKO IKASLEAK NOAUA! TXIKIN \_\_\_\_\_ 18. URR.

EKITALDI GARRANTZITSUENAK \_\_\_\_\_ 22. URR.



Usurbilgo Udala



Gipuzkoako Foru Aldundiak diruz lagundutako aldizkaria



Kultura sailak diruz lagundutako aldizkaria

Euskal presoak



Euskal Herrira!

AZALA

Sagardo Eguna eta San Ixidro Eguna bildu ditugu azalean

## Zutabea !



AITOR LANDALUZE

## Sagar arra

**B**erriz ere hemen da, egun batez zeruan, eguzkiaren lekua sagarrak hartuko du eta gurekin geldituko da Oriobentan atzean gorde arte. Gustukoa du sagarrak egun hori, nartzisista dela pentsatuko duzue ba tira, nik ez nuke esango; hala ere, zeinek jakin zer egingo genukeen sagarrarekin bezala jaiegun bat ospatuko balute gure zukuaz...

Urtero maiatzako igande horretan, eguneroko nagiak sagarrondoan utzi eta goizean goiz jaikitzen da Aiako harrien atzetik, berehala plaza gainera etortzen da, azken orduko lanak, gehienak ote?, ikustea gustokoa du eta; orduan bai daude mutilak goapo-goapo alkandora txuriz..., poxpolinak..., azpikogonak...

Urtero etortzen diren sagardotegiak erreparatzen ditu, Astigarragako lehengusuak, Hernanikoak eta abar etortzen diren apuntatzen du, etortzen ez direnei ze errieta klase egin pentsatzeko denbora ere hartzen du.

Pixkanaka plaza jendez betetzen hasi da, musika ere entzuten du sagarrak hor goitik, "Bitxia! Aurten ere trikiti!" pentsatu du; beste sagarren aurrean ukatzen duen arren gogokoa du eta bestela begira ezazue, eta txortena nola astintzen duen ikusiko duzue.

Elizaren paretan sagardoaren prozesua egiten hasi dira, zirra-berezi batek zeharkatzen du orduan eta barruko hazik dantzatan sentitu arren, lan hori ikustea ere atsegin du, "eskerrak budista naizela" esan dio barrutik atera zaion arratxoari, "bestela ezingo nuke hau ikusi".

Arra ere hortxe begira geratu da, eta ezagutzen ez duenaren ohiko galderak egiten hasi zaio sagarrari:

Eta hor behean dagoen hori zer da? Sagardo Eguna? Holakorik ba al da? Eta nolatan ez didate abixatu? Eh! Hor sagardo pila dago! Eta edateko zer egin behar da? Hi eta basoa? Norberak erosi behar duela? Eta edan nazkatu arte? Eta musutruk? Jana ere? Ze ba ez? Goiz osoan? Hori guztia agortu arte? Kanpotik ere etortzen dira, eh? Eta musika? Eta martxa hau? Eta deskontrola... Sagarra, bitartean harrotuta badakizue, bere zukuari eskainitako eguna..., gainera ar parasito baten aurrean badauka bai harrotzea, "hire zukuarengatik ez ditek ba festa egun bat egingo" esaldia arrari botatzeko aukeraren zain da, bestela ez luke horrelako galdetegi astunik jasango. Sagarrak entzulea duela aprobetxatuz, erantzunak ahalik eta gehien luzatu eta loratzen saiatzen ari den arren, arrak dagoeneko ikusi ditu; bertsolariak! Oso zalea da batez ere bertso mikatzak direnean, baina hauen oinetan erakargarriagoa deritzon zeozer, "Paradisua!" esan du ikusi duenean: "ehun eta gehiago sagardo botatzailleek sortzen duten putzua!". Kontutan izan, berarentzat itsasoa da, eta gehiago pentsatu gabe buruz bera amildu da plazaren erdian sortu den sagardo zelai erdira zuzen zuzenean txooooooooo-otx ozenki eta o bokala ikaragarri luzatuz.

Sagarrak nahi baino lehenago moztu behar izan du azalpena hala ere bere azken lezioa irakatsi nahi eta hauxe esan dio ordu-rako jaramonik egiten ez zion arrari:

"Aspaldian, Lezoko Lope de Isasti delako batek esan omen zuen: *...y la bebida de la sidra, que se hace en aquella tierra, hace la gente animosa, magnanima, respecto que las manzanas dulces quitan la melancolia y dan una fortaleza y brio particular...*"

Hala bedi!

Ainhoa Azpiroz - Aitor Landaluze - Jakoba Errekondo - Luis Aranalde - Nerea Zinkunegi - Idoia Torregarai

**IKA MIKA** ATALERAKO IDATZIAK ONARTU BERRI DUGUN ARAUDIA BETE BEHARKO DU.

HALA EZ BADA, **NOAUA!**k IDATZI HORI EZ ARGITARATZEKO ESKUBIDEA IZANGO DU.

**NOAUA!**k ez du bere gain hartzen **IKA MIKA** atalean adierazitako esanen eta iritzien erantzunkizunik.

**Hurrengo alea:** maiatzak 28. Idatzia ekartzeko **azken eguna:** maiatzak 21.

**e-posta bidez:** [erredakzioa@noaua.com](mailto:erredakzioa@noaua.com)

## ASKO DUGU ESATEKO

**NOAUA!** hamaboskaria, Euskal Txokoak, tren eta autobusen ordutegia, [noaua.com](http://noaua.com), kultur ekitaldien sustapena, euskararen normalizazioa, urteko egutegia, Inauteriak, **NOAUA!** Txiki, fototeka, Plis, Plas, Txalo ta Jolas... Gure bazkideak harro egoteko moduan dira. Baina gehiago eta hobeto lan egin daiteke.

Zure babesa funtsezkoa da kultur elkarte honen sustenguan.

## Bazkide egin zaitetz!

36 euro urte osorako

Izena: \_\_\_\_\_

1.Abizena: \_\_\_\_\_

2.Abizena: \_\_\_\_\_

Helbidea: \_\_\_\_\_

Herria: \_\_\_\_\_

Telefona: \_\_\_\_\_

E-posta: \_\_\_\_\_

Kontu Korrontea:

Orrialdea bete eta **NOAUA!**ra ekarri edo telefonoz deitu: 943 360 321



# Protestan baina alai

**L**eloa argia zen, horrelakoetan oihukatu ohi direnen parekoa: “Errauste plantarik ez, ez hemen ez inon”. Gaia serioa bada ere, maiatzaren 8an manifestazioan bildu zirenek jai-giroan osatu zuten Usurbil eta Lasarte-Oria arteko bidea. Horretan, artistak, zubieta-rrak. “Egun da Santimamiñe” doinuaren koplak egokitu eta kantu batean iritsi ziren Lasarte-Oriaraino: “Protestara gatoz alail ez errausts eta ez usain! ez Zubietan eta ez inon! errausterik ez dugu nahi”.

Errauste planten aurkako bi manifestazio egin ziren maiatzaren 8an. Bat, Irunen; bestea, Lasarte-Orian. Azken honetan, ozen entzun ziren usurbildar eta zubietarren oihuak. Pilotaleku atzetik hasi zen ibilaldia Lasarte-Oriako Okendon amaitu zen.

## ATXIKIMENDU UGARI

Errauste planten aurkako manifestazioek hainbat gizarte eragile eta alderdiren sostengua izan zuten: ELA, LAB, EHNE, ELB-USO, CCOO, Lasarte-Oria Bizirik, UHL, Batasuna, Aralar eta IU-EB, besteak beste.

Hiri hondakin solidoei irteera eman asmoz, Foru Aldundiak bi errausketa planta eraiki nahi ditu. Lehena badu kokalekua, Txingudiko Jaizubia ingurunean. Bigarren errauste planta hori non eraikiko den ekainean argituko omen du Foru Aldundiak. Antza denez, Zubieta “hautagaien” artean da.



ZUBIETAKO GAZTETXOEK ERAMAN ZUTEN PANKARTAN “ZUBIETAK, USURBILEK, LASARTEK, URNIETAK ERRAUSKETARI EZ” ESALDIA IRAKUR ZITEKEEN.

## Osasun arloko adituak, kontraesanean

**E**rrauste plantaren aurkako medikuen batzordeak duela gutxi aditzera eman zuenez, gisa horretako plantek, egungoek nahiz aintzinakoek, hilkortasuna areagotzen omen dute. Planten inguruan bizi direnen tumore kopurua nabarmen gehitzen dela azaldu zuten. 210 artikuluko zientifikotan oinarrituta, errauste plantak lurra eta ura kutsatzen dutela adierazi zuten. Bestalde, hainbat gaitz sortu daitezkeela ere esan zuten, batez ere, haurretan.

Osakidetzak, ordea, azkar asko erantzun zuen eta zalantzan jarri zituen medikuen batzordeak eginiko adierazpenak. Osakidetzaren esanetan, medikuek esandakoak «ez du oinarri zientifikorik eta alarmista hutsak dira». Ez hori bakarrik, gogor kritikatu zuen errauste planten aurkako plataformen lana: «herritarren desinformazioa sortzen ari dira horrelako datuekin».

Osakidetzaren esanetan, errauste plantak Europako araudi guztiak betetzen ditu.

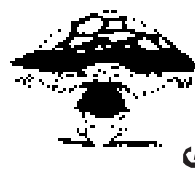
**GLG**  
garraioak

ZABOR BILKET

TELF: 943 37 01 46

**TXU**

**UT**



**r t**

t mus k ts n

S n Est n k l , 1  
T I 3 3



IMANOL  
GOENAGA

Txokoalde

## Kontzertu ederrak

**K**aixo usurbildar guzti-guztiori. Hemen nator Korangoan ere gure auzo inguruko kontuez hitz egitera. Maiatzean, eta bide batez, udaberrian erabat murgildurik gauden honetan, hainbat kontu ditugu mahai gainean. Lehenik eta behin, maiatzaren lehen igandean ospatu zen Andatza Eguna aipatu behar, urtero bezala jende anitz gerturatu zen bertara, eguraldiak ere lagundu zuen, eta egun pasa ederra egin ahal izan zuten mendizale guztiek.

Andatza Eguna errespetatu zuen eguraldiak, bai, baina hura soilik, ez baitugu oraindik maiatzeko ohiko tenperatura goxorik ez eguraldi ederrik izan. Eta hala ere, hilabete hau aurrera doa, eta horrekin, uda gerturatzen ari da, horrek animatuta edo Akerra Gaztetxean kontzertu ederrak antolatu ditugularik. Alde batetik, Langileen Egunean, La Navaja de Occam eta El Ultimo Hombre Elente taldeek jo zuten, donostiarrak bi taldeak, eta giro polita sortu zuten pop-rock erako musikarekin. Eta bestetik, maiatzaren 14an, Folclore eta Susmo taldeak datozkigu beraien kantuak eskaintzera. Beraz, beste behin ere, guztioi gonbitea luzatzen dizuegu, ostiral gau



eder bat igaro eta Usurbilgo Susmo talde gazteaz eta Zarautzeko Folckore taldeaz gozatzen.

Hauen musikaren doinuak behintzat, Zumeta aurreko zuloa tapatzeko dauden txapek ateratzen duten soinua baino hobeak izango dira. Beno, hurren arte eta ea ordurako zuloa tapatzen duten.

## Zabor ontzi modernoak



ANA  
URDANGARIN

Kaleberri

**A**spaldi honetan ez dut txoko hau honetarako erabili, eta oraingoan komentatu nahi nuen zabor ontziei buruzko istorioa. Bizkarreko malda horretan orain arte zabor ontzia (honela deituz baldin badago behintzat) oso egoera txarrean zegoen. Gauetan txakur eta katuen gozamenereko tokia deitu beharko litzateke. Lau adreilu puskaren artean zegoen txokoa, denontzat ezaguna, hortik pasatzen baikara gehienok herritik ateratzeko.

Sekulako kiratxa egoten zen bertan zaborra agerian baitzegoen, eskerrak lurreko ontzi horietako bat jarri duten Etxe Txuri etxearen atzekaldean orain toki askotan jartzen ari diren lurrazpiko zabor ontzi tankerakoa.

Gainera, fisikoki ere, beste itxura bat ematen du. Herriko sarrera-irteerak itxura dotorea eduki behar dute jende gehiena hortik zehar ibiltzen baita eta garrantzi handia dutenez, zaindu egin behar dira.

Eskerrak herrian geroz eta leku gutxiago gera-



tzen diren zaborrak botatzeko lekuak estalki gabeak direnak, nahiz eta oraindik ere geratu. Ea pixkanaka-pixkanaka guztiak desagertzen diren.

Hala ere, jartzeak bakarrik ez dauka garrantzia jendeak ere bere ohiturak aldatu beharko ditu eta ez ditu zaborrak lehengo lekutan bota beharko berriak baitaude jada.

Hurrengo bat arte, lagunak. Aio.

## Pare bat eskakizun

**K**aixo NOAUA!ko irakurle guztioi. Oraingoan ere nire txanda iritsi da eta lehenik eta behin pare bat lagunek eskatu didaten eskakizun bat beteko dut: Kalezarreko ermitatik aurrerako bidean, Saizarrerako bidean, alegia, oinezkoentzat gauzez ez dago nahikoa argi eta Saizar ondoko etxeetan eta goragoetean bizi diren gazteek gauzez etxera oinez joan behar izaten dutenean iluntasunean joan behar izaten dute nahikoa farolik ez baitago. Beraz, auzoko gazteen izenean eskatzen dut: Kalezarretik Saizarrerako bidean eta gorago bidean ere, farola gehiago jartzea.

Honetaz aparte, beste komentario labur bat ere egin nahi nuke. Errepide nagusitik Kalezarreko plazara doazen eskilarak oso zikinak egoten dira: hostoez, arrez, hautsez,

etab... Eta zikinkeria honen ondorioz eltxo pila bat egoten da. Beraz, eskilara hauek txukuntzea posible bada, denon artean zainduz eta garbitzaileek maizago garbituz, beste itxura bat izango lukete eta askoz ere atsegina izango litzateke eskilara hauek erabiltzea, batez ere behetik gora igotzerako orduan.

Bestalde, martxoaren 21ean udaberrian sartu ginen eta eguraldi ona egitea kostatu zaion arren, azkenaldian eguzki pixka bat atera da eta nabari da udatik gero eta gertuago gaudela. Gainera, udaberrian, edota hobe esanda maiatzean, usurbildarrentzat badaude ahaztezinak diren bi festa: Andatza Eguna eta Sagardo Eguna. Ondo-ondo pasa Sagardo Egunean eta hurrengorarte.

Kalezar



**ALOÑA  
PULIDO**

## Auzo giro hura

**B**ilbo aldetik doakizue kronika hau. Liburu artean nenbilela jaso nuen NOAUA!tik deia, eta etxetik urrun egon arren, Atxegaldeko milaka irudi etorri zitzaizkidan gogora.

Adin guztietako haurrak biltzen ginen egunero jolasteko, Atxegaldetik irten ere egin gabe igarotzen genituen uda osoak, txabolatxoak ere egin izan ditugu bertan! Hala ere, beste auzoek duten zerbait galdu zen hemen, auzoko festak, hain zuzen.

Auzo izaera galdua du jada. Komertzio falta handia dago eta, egia esan, dagoenarekin moldatzeko dugun ohituragatik ez da erraza bixitasuna lortzea gure kaleetan. Gaur egun lo egiteko tokia da, eta noizbait beste zerbait izan bazen orain galdua dago, zalantzarik gabe.

Honekin ez dut esan nahi hau guztia aldatzeko aukerarik ez dugunik. Aginagako eredia jarraitu behar genuke, adibidez. Aginagarrek



herritar kontzientzia dute, beren artean konplizitate berezia dago eta jaiak, beraientzat behinik behin, beste inongoak baino hobekak dira. Komunitate indar hori da falta dena.

Garai bateko giro hura berreskuratzea ez legoke gaizki, neurri batean bada ere. Ez dugu herri baten modura jokatu beharrik, baina festek batasun bat ematen zioten auzoari, izaera bat. Egun gutxi batzuetan kalean bizitza sumatzeak umeak poztuko lituzke, eta hain umeak ez direnak ere bai, ziur aski.

Atxegalde



**NEREA  
KORTA**





PAKO  
AGUDO

Santutenea

## Gazteentzako tailerrak

Andatzara bidean mendizale asko pasa ziren gure auzotik barrena. Iaz bezala, usurbildarrekin batera zizurkildarrak ere animatu ziren. Egun polita egin zuen eta bertan sortu zen giroa ere ederra.

Hamaiketakoarekin indarrak hartu ostean, ikustekoak izan ziren Andatza gainan egin zen jokoak. Irudian, mendizale gazteak sokatiran.

Ez dakit herri-kirolak ere izango diren, tailerrak behintzat iragarri dira Plis, Plas, Txalo ta Jolas egitarauan.

Udaberriak azken urteotan Plis, Plas, Txalo ta Jolas zikloa ekarri izan digu. Aurten, Txan Magoa izango da lehen gonbidatua. Aginagan izango da maiatzaren 15ean, arratsaldeko 17:30ean hasiko den saioan.

Baina bigarren ekitaldia gure auzoan izango da: maiatzaren 29an, larunbata, 17:30ean hasiko dira gaztetxoentzako tailerrak.



## Maiatza



ALAZNE  
BEGIRISTAIN

Urdaiaga

Nik uste dut gustuko izaten dugula maiatza hilabetea. Astebukaera bakoitzean izaten da zerbait. Aurten bost astebukaera ditugu baina lau astebukaera direnean, lehengoan, Andatza Eguna izaten dugu; bigarrenean, Herri Urrats; hirugarrenean, Sagardo Eguna; eta laugarrenean, jaunartzeak.

Benetan hilabete betea maiatza. Gainera, udaberri giroa ere gehiago nabarmentzen da eta denak alaiago egoten gara. Baina zer da aurten-go? Denen ahotan entzuten da "a ze maiatzal!" eta egia da.

Maiatzaren 2an Andatza Eguna izan genuen. Ez dizuet gezurrik esango, bezperan afari bat izan nuen eta igande goizean ez nintzen Andatzara igotzeko aldarrean aurkitu, baina jendeari entzun diodanez, bat baino gehiago izan ziren Andatzara igo zirenak. Lehenago eguraldiaz aritu naiz eta egun honetan, egia esan, lagundu egin zien, bai, Andatzara igo ziren guztiei.

Orain Sagardo Egunari begira jarriak gaude. Nik uste, egun garrantzitsua izaten dela hau usur-



bildarrentzat, eta denok ere, irrikitan egoten garelako egun honi begira.

Eguraldiari eskaera bat egitea besterik ez zait gelditzen. Has dadila maiatzeko egun hauei udaberri giro ederraren kutsua emanez, bai Sagardo Egunari begira, baita baratzetan landareak landatu eta haziak eriteko zain gauden baserritar guztiei begira.

Ea horrela izaten den!



## Azkarxeago beti

**K**aixo denoi berriz ere! Gaurko honetan errepideen inguruan hitz batzuk egiteko asmotan naiz. Egunero ibiltzen gara errepideetan eta badirudi bertan ibiltzeko arauak gero eta gutxiago errespetatzen ditugula. Esate baterako; abiadura mugatzen duten seinaleei ez diegu kasu gehiegirik egiten eta baimendutakoa baino azkarxeago joaten gara sarritan, hori bai! Ertzainen autoren bat ikusten badugu errepide bazterrean, freuari azkar zapaltzen diogu badaezpada ere. Horrelako gauzak ia denok egiten ditugu, denok ez esatearren, zintzo-zintzo dabilenen bat ere izango da tartean eta.

Gure auzoari dagokionean ere, hortxe daukagu bertatik pasatzen den nazional 634 errepidea. Aginaga inguruan eta errepide honetan baimenduriko abiadura 50km/ordukoa dugu baina...



Auzoko 3 kilometro ingurutan oinezkoentzako pasabideak ere baditugu, zebra-bideak deiturikoak, baina jar zaitezte noizbait autoren bat gu bazterrean pasatzeko zain gaudela eta geldituko denaren esperantzan, eta pixka batean itxaron beharko duzu!

Aginaga



**AINHOA  
SALSAMENDI**

## Urbanizazio-obren gorabeherak

**K**ostata, eta bazterrek ederki nahastuta, baina badirudi urbanizazio-lanak aurreratu daudela. Ia bi urte eta erdi pasa dira hasi zirenetik, eta dagoeneko obrak bukatzeko amarratzen gaude guztiok.

Zoritzarrez, ordea, lanen orain arteko mar txan hainbat irregulartasun eta hutsegite egin dira. Hori dela eta, Herri-Batzarrak obrei buruzko bi txosten enkargatu ditu: bata juridikoa, Endara abokatu-taldeak egin duena, eta bestea urbanistikoa, Luis Renedo arkitektoak egindakoa. Bi txosten horietan zehaztasunez azaltzen dira gorabehera administratiboak eta urbanistikoak. Ondorio nagusi bat atera daiteke: Donostiako Udalak ez du behar bezala gestionatu eta zuzendu obra.

Gauzak horrela, Herri-Batzarrak ez du onartuko obrak bukatutzat ematea harik eta dauden akatsak konpondu, eta kontrolak behar bezala pasa arte.

Horrekin batera, kontuan hartzekoa da obrak izugarri garestitu direla. Hasierako adjudikaziotik % 40 inguru puztu da aurrekontua. Azkenean 580 milioi pezeta baino gehiago kostako omen da, nahiz eta oraindik ez den zehaztu behin betiko kostu erreala. Garestitze horren kausak asko dira, baina obra hori ordaindu behar duten sustatzaileek (promotoreek) uste dute igoera horren zama ez dagokiela beraiei bakarrik. Azken batean, ardura dutenen artean banatu beharko litzateke igoera neurrigabeko hori.

Kontu hauek direla eta, adostasun zabala dago zubietarren artean. Denoi interesatzen zaigu obrak txukun eta ondo bukatzea. Sustatzaileen artean ere hizketarako eta elkarlan bateraturako gogoia piztu da. Sintoma ona da hori, bai urbanizazio-obren gorabehereri aurre egiteko, bai Zubietan herri-giroa sendotzeko.

Zubietan



**XABIER  
ARREGI**

# Atalluko lur-erosleei ultimatuma eman die Udalak

**A**talluko korapiloa, askatzeaz". Honela zioen martxoaren 18ko NOAUA!k. Baina askatzeaz zena, askatu gabe jarraitzen du. Edo nork daki, akaso lerrok irakurtzerakoan akabo auzia. Kontua da denbora aurrera doala eta enpresa adjudikatariak falta dena ordaindu gabe jarraitzen dutela, lur-jabeek kobratu gabe eta proiektua gelditi. Udalak zirt edo zart egin nahi du eta enpresariei ultimatuma eman die. Enpresari erosleek astebeteko epean ordaintzen ez badute, Udalak hitzarmena bertan behera utzi eta kontzesio berriak egiteko prozedura zabalduko du.

Azken hilabeteotan, Udala enpresa adjudikatarien abokatuarekin aritu da negoziatzen. Bi puntutan oinarritu dira negoziatzeak:

1. Lurren justiprezioak ez ordaintzeak eragin dituen interesak nork ordaindu behar dituen zehaztea.

2. Ugaldea eta Atalluko urbanizazioak batuko dituen loturaren gaineko kostua nork asumituko duen argitzea.

Lurrak eskuratu ahal izateko enpreserosleei ezarri zitzaizen justiprezioa ordaintzeko epea pasa zen. Geroztik, atzerapenak eragindako interesak pilatzen joan zaizkie enpresari-erosle horiei.

Azken asteotako negoziaketetan, enpresa adjudikatariak justiprezioan ezarritako prezioa ordaintzeko prest zeuden, baina interesak erdibana ordaintzea eskatzen zioten Udalari.

Azkenean, enpresarien abokatuarekin adostasun batera iritsi zen Udala: enpresariak justiprezioa eta interesak ordainduko

lituzkete; Udalak, aldiz, Ugaldea-Atalluko loturaren gaineko kostua asumituko luke. Udalak uste du Eusko Trenek bere gain hartu behar duela gastu hori eta hori lortzearen, tramitazioei hasiera emateko prest dago.

Adostasuna gertu zegoela zirudienean, enpresariak euren abokatuak adostutakoa ez zutela onartzen erantzun zioten Udalari.

Luis Mari Ormaetxea alkateak adierazi digunez, "gai hau ezin da gehiago luzatu. Lur jabeek berehala ordaindu behar zaie. Enpresa adjudikatariak astebeteko epea eman diegu. Dirua ingresatzen badute lurra beraiena izango da. Ordaintzen ez badute, hitzarmena bertan behera utzi eta kontzesio berriak eskaintzeko prozedura zabalduko dugu".

Honek zer esan nahi du? Operazioa zerotik hasiko lituzatekeela. Oinarri berriak lehenbailehen prest egongo liriteke eta Atalluko partzelak enpresa berriei esleituko litzaieke.

Udalak, prozesua azkartzearen, oinarri berriak denbora gutxian onartu eta partzelak berehala esleituko lituzke. Lur jabeek ere, epe laburrean kobratuko lukete.

Egun hauetan zer gertatzen den ikusi behar.

## BOST PARTZELA

Atalluko S-5 sektorean bost partzela daude. Partzela bakoitza enpresa ezberdinei esleitu zitzaion. Baina zera gerta daiteke, enpresa horietako batek orain atzera egin nahi izatea. Kasu horretan, partzela hori beste enpresa berri bati esleituko litzaioke.

Udala, kasu horretan, tramitazioak ahalik eta azkarren egiteko prest azaldu da.



ATALLUKO AUZIA ARGITZEKO ZIRT EDO ZART EGITEKO PREST AZALDU DA UDALA.

## KULTUR ETXEA, BI HILABETEZ GELDI

Martxo amaieratik gelditu daude Kultur Etxeko lanak. Obra hasi baino lehen, Udalak hitzarmen bat sinatu zuen enpresa eraikitzailearekin, kasu honetan, Amenabar enpresarekin. Baina antza denez, ordutik hona eraikitze-gastuak gora egin dute eta obrarekin jarraitzeko diru gehiago eskatzen zuten enpresa honek.

Udala eta enpresaren arteko aldeak handiak ziren duela bi hilabete. Baina antza denez, auzia konponbidetan da. Atzerapenak atzerapen, azaro erdialderako zabaldu nahi dira Kultur Etxe berriko ateak.

**Lou**  
**LIZARRALDE** ilcapaindegi mistroa

Permanente inteligentea, rizoen kiribilketa kontrolatuarekin.

Solarium-a, estetika, depilazioa, manikura, manikura frantsesa, pedikura, eta makilujia.

Zuhaitzenea, 5b Telf: 943 36 19 71




**Haur jantziak**

**Pauma**

Kale Nagusia, 10 Telf: 943 365 943





# Elkartasunezko Nazioarteko Konferentziaren oihartzuna ozen entzungo da Dema Plazan

**A**mnistiaren Aldeko Mugimenduak Elkartasunezko Nazioarteko Konferentzia antolatu du maiatzaren 20tik 23ra bitarte, Donostiako Miramar jauregian. Musika jaialdia, ordea, Dema Plazan egingo da, maiatzaren 21ean. Egun horretan Banda Bassotti, Berri Txarrak, Ken 7 eta La Kinky Beat taldeen bisita jasoko dugu.

Ekimen honekin, funtsean, euskal presoena izaera politikoa aldarrikatu nahi da. «Euskal Herrian gatazka politiko bat badago, eta gatazka horren ondorioz daude preso politikoak. Beraz, izaera eta eskubide politikoak aitortzea behar-beharrezkoa da», esan zuen Jon Enparantza abokatuak konferentziaren aurkezpen-ageraldian. Gatazkaren konponbidean Euskal Preso Politikoen Kolektiboa eragile izatea aldarrikatuko dute, halaber. Konferentziak bi helburu nagusi izango ditu, beraz: batetik, euskal presoena egoeraren berri ematea eta kontzeptuak argitzea; eta bestetik, nazioarteko gatazka politikoen ondorioz dauden preso politikoen esperientzietatik ikastea eta elkartasun sarea osatzea.

## NAZIOARTEKO

### ORDEZKARITZA ZABALA

Nazioarteko sarea osatzeko 20 herrialde baino gehiagotatik ordezkari izango dela baieztatu dute anto-

latzaileek. Hala nola, Txile, Argentina, Sahara, Kolonbia, Hego Afrika, Puerto Rico, Peru, Palestina, Suitza, Irlanda eta Kurdistandik hainbat ordezkari etorriko dira. Bakoitzak arlo diferentean egingo du ekarpena. Batzuek preso politikoen eskubideen alde egindako lanagatik dira ezagun, beste batzuek konferentzian jorratuko dituzten gaietan interesa dutenak dira. Horiekin batera izango dira presoena elkartasunaren aldeko erakunde-erakunde ordezkariak eta baita preso politikoen ordezkariak ere.

## EGITARAU MAMITSUA

Konferentzia maiatzaren 20tik 23ra egingo da eta nagusiki Donostiako Miramar jauregian gauzatuko da. Baina bestelako ekitaldiak ere aurrikusi dira. Horien artean, Usurbilen egingo den jaialdia. Hilaren 23an, 13:00etan, «Presoak kalera, amnistia osoa» lelopean Donostiako Bulebarretik abiauko den manifestazioarekin amaituko da Elkartasunezko Nazioarteko Konferentzia.

## MAIATZAREN 21 EAN, BANDA BASSOTTI DEMA PLAZAN

Esan bezala, konferentzia honek bere arrastoa utziko du Usurbilen. Maiatzaren 21eko gaua beraiena izango baita. 21:30ean hasiko da musika jaialdia eta festak pilotalekua eta Dema Plaza lotuko ditu. Ken 7, La Kinky Beat, Berri Txarrak eta



DUELA BI URTE SANTIXABELETTAN IZAN ZIREN BANDA BASSOTTI TALDEKOAK.

Banda Bassotti taldeak arituko dira zuzenean. Selektah Sound System-ek ere hartuko du parte eta jan-edateko-rik ez da faltako: oilaskoak, txoznak, bokatak, taloak, jai...

## SAGARDO EGUNEAN, ETXERAT! ENKARTELADA

Ohi bezala, Etxerat! erakundeak Sagardo Egunean egingo den enkarteladan parte hartzeko deialdia egin du. Pilotaleku atzeko parkean bilduko dira, eguerdiko 13:00ean.


  
**ETXESAGASTI**
  
*Dilatzen ditugu:*
  
 -Etxeak
   
 -Baserriak
   
 -Lur Zatiak
   
 Telf: 667 525 830

**JOSETXO IKATZETA**
  

  
 Iturgintza
   
 TELF: 943 36 20 26
   
 687 95 12 25

[www.noaua.com](http://www.noaua.com)

# Angel Irastorza: "Fabrikatik jubilatu ginen baina baratzean jarraitzen dugu, tirriki-tarraka"

**B**izikleta hartu eta egunero joaten da baratzerara, lan pixka bat egitera. Giroak laguntzen ez duen arren, etxerako zeozer jasoko duen esperantza ez du galtzen. San Ixidro egunaren aitzakiarekin, Atallu inguruan duen lur-eremura hurbildu gara.

San Ixidro egunak oihartzun handiagoa al zuen lehen?

Angel Irastorza. Orain dirua dago. Orduan gutxi, milagro gutxi. Gu ere oilasko biltzen ateratzen ginen herrian. Oilasko batzuk bildu baina *kuidau!*, deskuidoan bazkaria gure patrikatik ordaindu behar. Gero, festa bazan, gu geu ateratzen ginen korrika apustuan, lokatxa biltzen... Orain kanbiatuta dago.

Orain hobeto bizi gara.

A. I. Nahi luke! Orain nahikoa jaten dugu. Orduan, goseak amorratzen.

Nekazariak, sikiera, baratza puska zenuten.

A. I. Horri eskerrak. Gerra garaian, patata, arto edo babarrun hura jan eta aurrera. Ez kaferik, ez ardorik... Ez orain bezala.

Orain hobeto bizi garen arren, ez duzu baratze-lana utzi. Zer landatu ohi duzu.

A. I. Letxuak, patata, tomatea, porrua, artoa, babarruna... Baina giroa txarra da eta ez du laguntzen. Egunero hemen izaten naiz, tirriki tarraka.

Lan egun nahiz jai egun izan.

A. I. Jaican ere buelta bat egiten dut beti. Hemen lapur asko baitabil. Makina ere eraman dute hemendik.



AURTENGO UZTA TXARRA DATORRELA ESAN DIGU ANGELEK.

Zakurren bat jarri beharko duzu.

A. I. Zakurra ere, laster bidaltzen dute. Santuenetik ekarri nuen Tomi hura gaiztoa zen. Ez zen hemen sartuko zenik. Hura ere bidali egin zuten, askatuta. *Zakur* ederrak etortzen dira hona. Iaz, Santio bezperan, patata lapurtzera sartu ziren.

Giroak ez duela laguntzen esan duzu. Aurtengo uzta ez da ona izango.

A. I. Txarra dator. Ustelduta. Giro txarrean, patata gutxi izango da aurten. Etxerako behintzat zeozer jasotzen badugu...

Potxoenean jaio zinela esan didate.

A. I. Santuenean bizi naiz orain, baina

herriak hartua daukan Potxoenea esaten dioten horretan jaio nintzen. Baina horrek ez du izen hori. Arrillaga Enea du izena. Bertan jaioa naiz ni. Gu hara joan baino lehen, atso batzuk bizi omen ziren. Potxo atsoak deitzen omen zitzairen. Baina etxearen izena Arrillaga Enea da, eta markesaren paperetan ere, hala ekarriko du. Orain hutsik dago, herriak hartuta edukiko du.

Makina kontu ikusiko zenituen Arrillaga Eneako leihotatik.

A. I. Demak eta izaten zirenean, ganbarako lehiotik ikusten genituen. Apustuak ere izaten ziren orduan. Afizioa nuen. Garai hartako umea gogorra izaten zen. Nik pilotan izugarritzko afizioa nuen. Bi eskuak onak. Behin Pagolari, Kalezarrekoari, hari jokatu nion *mano-*

Kale Nagusia, 10  
Telf: 943 37 33 48  
943 37 09 13

Olandegia - Gozotegia

**L A B E - G O X O**

**L T I L L E**

**ITU GINTZ G SET E GINTZ**

**I N S T L K U N T Z K**

IZTTTX K L F . ( 3 ) 3 2 35-3 33  
E H F M I 21

**MIKEL**

**IZ GI E**

**ERAKI BAITA**

0 11 6 , 7  
R le  
el 11 - 11 111



*mano*. Kristoren jende pila etorri zen. Pilota librearen genuen. Harek bizia hartu eta nik motelagoa. Azkenean berea sakatu nion. Takorik eta ez zen, pilotak txarrak eta eskuak azkar hondatzen zitzaizkidan. Kanpotik denak agintzen nituen eta horrek amorrazioa ematen zidan. Nerbioso jarri nintzen. Azkenean esan nien amorrazita, "aizue, pelotan nik egin behar det eta ez zuek, utzidazue isilik!". Orduan egin nituen tanto batzuk. Nik 17 urte nituen orduan, 77 ditut orain. Duela 60 urteko kontuak dira horiek. Orain bizi gara orain. Lehen baserrian eta gero fabrikara joan behar.

#### Fabrikaren ere ibili al zinen?

A. I. Ibili? 42 urte pasa nituen Luzuriaganean. Ibili esaten duzu... Gaztetan hasi nintzen. Fabrikatik jubilatu ginen baina hementxe jarraitzen dugu, tirriki-tarraka.

## SAN IXIDRO EGUNA MAIATZAK 15, LARUNBATA

10:00.- MEZA.

11:00.- HAMAIKETAKOA.

11:30.- "SAGAR- BILTZEA".

12:00.- "ZURA LANTZEN" (HARPANA, MOTOZERRA...).

11:00-14:00.- TRIKITILARIAK, BERTSOLARIAK, AZIENDA ERAKUSKETA (BEHIAK, ZALDIAK, POTOAK, ARDIAK, AHUNTZAK, ASTOAK, USAKUMEAK...), LORE SALMENTA (URTINEA, ETXETXO ETA ARANBURU), BARATZARAKO LANDARE SALMENTA (PEÑA IBARRATIK), MAKINARIA ERAKUSKETA,



AURTEN EZ DA IDI-PROBARIK IZANGO.

TALOAK, SAGAR DULTZEA, BARAZKIAK, GAZTA...

14:30.- BAZKARIA SAIZARREN.

(25 EURO, NORBERAREN KONTU)

## Belar-bolen zerbitzua, makinista berri baten ardurapean

Orain dela hiru urte, Behemendi Landa Garapenerako Elkarateak belar-bolak egiteko zerbitzua martxan jartzea erabaki zuen. Aurten ere, zerbitzu hau eskainiko da baina beste makinista bat izango da eramango duena, eta zerbitzua ahalik eta osatuena izan dadin, honako baldintza hauek zehaztu dira.

#### BI ERATARA

##### ORDAINTZEKO AUKERA

- Orduko. Rotoenpakadora: 31,88 euro. Enzintadora: 28,7 euro.

- Bolako. Plastikoa, soka eta mantimendua: 4,31 euro.

#### ORDAINKETA NOLA EGIN

Ordainketa makinistari berari egingo zaio eskatutako lanak bukatzerakoan.

#### MAKINISTA IRISTEN DENERAKO, DENA PREST

1.- Makinista iristen denerako belarra mozturik egon behar du, hau da, makina lanean hasteko prest. Makinista baserrira iristen den momentutik aurrera hasiko da kobratzen.

2.- Gutxienez bi ordutako lana egingo da; nahiz eta denbora gutxiago pasa lan gutxiago sortu delako,

bi orduak kobratuko dira. Hau gerta ez dadin, aurretik deitzea gomendatzen da.

Makinistaren eskubideak honako hauek dira:

a.- Makinistak bere traktorea jartzen du lan honetarako.

b.- Arrisku handia duten lanak ez onartzea erabaki dezake.

d.- Lana antolatu eta dena jaso behar izango du.

Aurreko alean esan genuen bezala, makinista Usurbilgo Lartzandieta baserriko Koldo Huegun izango da, eta zerbitzu eskaera egiteko telefonoz deitu behar zaio aldeztu aurretik: 645 735 750 / 666 607 447.

**PATRI**

JATEXEA

Eguneroko menuak  
- Plater konbinatuak  
Ogi-zerbitzuak

Tel: 943 36 27 25  
Kale nagusia, 14



**TXIRIBOGA**  
taberna

pintxoak, bokatak eta  
plater konbinatuak

Tel: 943 36 13 98



## Danborrada prestatzeko bilera Agerialden

**D**anborradaren antolatzaileak lanean hasi dira jada. Laster hasiko dira entsaioak baina hori baino lehen bilera batean bildu nahi dute haurren gurasoekin. Bilera hilaren 14an izango da, arratsaldeko 19:00etan, Agerialdeko patioan.

Bilera, esan bezala, maiatzaren 14an, ostirala, egingo da Agerialdeko patioan. Umeentzako entsaio egunak eta orduak zehaztu behar dira eta antolatzaileek gurasoen iritzia jaso nahi dute. Dena den, lehen proposamen bat badute. Umeentzako entsaio egunak eta orduak: astelehenera, arratsede 18:30ean; edota ostiraletan, arratsaldeko 19:30ean.

### HELDUEN LEHEN ENTSAIOA MAIATZAREN 21EAN

Helduen danborradarako entsaioak, ordea, zehaztuta daude jada. Maiatzaren 21ean, ostirala, egingo da lehena, arratsaldeko 20:30ean Agerialdeko patioan. Izena eman nahi duena entsaiora hurbildu dadila.

### ANTOLATZAILEEN OHARRA

Antolatzaileek aditzera eman dutenez, antolaketa lanetan laguntzeko prest daudenak bilera eta entsaio egunetan etortzea eskertuko lukete. Informazio gehiago eskuratu nahi baduzu, deitu 943 37 19 99 telefono zenbakira.



LEHEN BILERA MAIATZAREN 14AN IZANGO DA, 19:00ETAN, AGERIALDEKO PATIOAN.

## Maiatzaren 14an, Udarregin, "Amaren alabak" kantu ikuskizuna



Zuberoako sei kantari gaztek osatzen dute "Amaren alabak" kantu ikuskizuna. Maiatzaren 14an izango dira gure artean, Udarregin, iluntzeko 20:00etan. Nafartarrak taldeak antolatu du doaneko saio hau.

## Herriko Etxe Euskaldunen eguna antolatu du UEMAK

**H**erriko Etxe Euskaldunen egunarekin, administrazioan euskaraz ari diren instituzioak goratu nahi dira. UEMAK antolatu duen eguna Azkainen ospatuko da, ekainaren 19an. Egitaraua, hauxe:

10:00etan mahai-ingurua Biltokin: "Hiz-kuntza guttituen erabilera tokiko administrazioan". 12:00etan, Ekitaldi Ofiziala plazan: Azkaingo Txalapartariak, Laduche jauna, Azkaingo Auzapeza, Marie-Jeanne Mercapide, Euskal Konfederazioko Lehendakaria, Erramun Bachoc, Euskal Kultur Erakundeko auzapeza eta Jose Maria Kazalis Eiguren UEMAKo Lehendakaria. 12:30ean, Jauziak plazan, Ikasleak dantza taldearen saioa. 13:00etan, herri bazkaria, Martzeneko eskolan. 15:00etan, Kiki eta Koko pailazoak, plazan (euria egingo balu, Bil Tokin), doan. 16:00etan, Txan Magoa, Bil Tokin, doan.

**ERRAZ IN**

**Igeltzer tzo**

**r rra**

K I N s , l  
T l f 3 3 2 7 1 3 5 2 5  
S ntu ■ M 2 2 5 5



**MAHUKA**

G z n t m kum zk n  
m k rr uzt  
h m n urk tuk uzu

Etx st k l , 3  
T l f 3 3 1 1

**I lts r tz**

Mugikorra: 649435475  
649435476  
943 363370- 361439



## Oiardo Kiroldesia txiki geratu zen Lluís Llach kantariaren emanaldian

**J**exux Artze Taldekoak pozik daude aurtengo egitarauak eman duenarekin. Planteamendua iazkoa baino xumeagoa zen, jendearen erantzuna iazkoaren parekoa izan da ordea. Bereziki, Lluís Llach kantariak eskaini zuen jaialdian. Joxe Mari Irazustak, antolaketa batzordeko kideak, balorazio txiki bat egin digu.

**Belen Oronozen hitzaldia iazko erakusketaren ekarpena osatzera zetorren, ezta? Tamalez, ez zuen jende gehiegi bildu.**

Aurtengorako landu dugun egitaraua iazkoa baino askozaz apalagoa izan da, eta horrek ere eragina izango zuen Belen Oronozen hitzaldira jende gutxiago etortzeko. Gaia oso interesgarria da, eta hori horrela dela egiaztatu genuen hitzaldian izan ginenok. Orduko giroa islatzen duten agerpen zehatza egin zigun Belenek, eta batez ere Nova Canço-ren inguruko xehetasun gehiagotaz jabetzeko, esperientzia haren hasera eta ondorengo bilakaeraz gauza interesgarriak agertu ziren hitzaldian zehar.

Jendea gustura egon zen Lluís Llachen errezitaldian. Eta kantaria jendearekin?

Aldez aurretik internet sarean erosgai jarri genituen sarrera guztiak saldu ziren, eta horietaz gain herrian saldu zirenekin kiroldegian prestatu genuen aforoa erabat bete zitzaigun. Alde horretatik asko poztu gara, ze horrelako erronkek beti sortzen dute kezka jendearen erantzunari dagokionez. Gainera, bertaratu ziren entzuleak, oso Lluisen zaleak zirela garbi gelditu zen kontzertuaren haseratik beretik. Emanaldia aurrera zihoan heinean, gero eta poltsikorago zeukala publikoa nabaria zen, eta horretan maisutasuna erakutsi zuen Lluís Llach berak, eta nola ez, inguruan zituen musikari apartek. Entzuleak pozik irten ziren ordu eta erdi luzea iraun zuen kontzertuaren ostean.

Pozik zen Lluís Llach bera ere kontzertua amaitutakoan. Mikel Laboa eta Josean Artze ere berarekin egon ziren.

**Datorren urtean lanean aritzeko indar nahikoa bereganatu al duzue?**

Oro har gustura gelditu gara antolakizunak jaso duen erantzunarekin. Lluís



LLUIS LLACH KANTARIAK BERE MAISUTASUNA ERAKUTSI ZUEN USURBILLEN.

Llachen mailako musikari eta kantari bat Usurbilgo herrira ekartzea, hain herri txikia izanik, oso gutxitan gozatu daitekeen gertakari kulturala da. Eta batez ere, kontzertu honetan jarrita geneuzkan ilusioak ondo bete direla ikusita, taldean baikortasuna eta lanerako gogoia dauzkagula esan daiteke. Hala ere, oraindik ez dakigu hurrengo urtean beste egitarau batekin kontatzerik izango dugun. Beti egin ohi dugun bezala, orain, egindakoa baloratu eta ondoren erabakiko dugu datorren urtean beste erronka berri bati heltzeko gogorik badagoen edo ez.

## Santixabel Bertso Paper Lehiaketa

**E**kainaren 26an amaituko da Santixabel Bertso Paper Lehiaketa parte hartzeko epea. Beraz, bada bertso ale batzuk idazteko denbora nahikoa.

### GAI LIBREA

- Lehiaketa honetan parte hartu nahi duenak usurbildarra izan behar du.
- Lanak, 2004ko ekainaren 26a baino lehen, honako helbide honetara bidali:

Usurbilgo Udala  
(XXIII. Bertso Paper Lehiaketa)

Joxe Martin Enparantza  
20170 Usurbil

- Lanek inoz argitaratu gabeak izan beharko dute.
- Sariak honako hauek izango dira:
  1. 180 euro eta txapela
  2. 120 euro
  3. 60 euro
- Epaimahaiaren iritziz, aurkeztutako

lanek behar duten kalitaterik ez badute, sariak eman gabe utz daitezke.

- Lanek, gutxienez, 8 bertso beharko dituzte; eta gehienez, 10.
- Lanak egilea nor den adieraz dezakeen daturik gabe aurkeztuko dira, izengoitiz. Lanarekin batera kartazal itxi batean partehartzailearen datu pertsonalak.
- Epaimahaiaren erabakia 2004ko uztailaren 3an jakingo da jaietako bertso saioan.



**Usurbil Autoak, S. C. L.**

Zerbitzu Ofiziala

Zumartegi Poligonoa  
Aitezarra kalea, 1  
20170 USURBIL

Tlf: 943 36 10 79  
Faxa: 943 36 62 92

al s p s t e r a



Juan de Garay kalea  
20160 Lasarte-Oria

F t x k  
f l k k k l r i n  
l s f k z k ( i n z o t )  
f x z r z u ( s - t z k )  
l n n k k ( - t )  
r t - k t k  
E n k u - s l k ( w r - k r l k l a r a )  
Z u r - z k u z l - n

Telf: 943 37 64 24 Fax: 943 37 61 55

## Txan Magoak zabalduko du Plis, Plas, Txalo ta Jolas egitaraua

**P**untako artista batek zabalduko du Plis, Plas, Txalo ta Jolas egitaraua, Txan Magoak hain zuzen. Aginagara hurbilduko da Txan, maiatzaren 15ean, arratsaldeko 17:30ean. Era honetan hasiko da Plis, Plas, Txalo ta Jolas zikloa. NOAUA!k, Udalaren laguntzaz, herriko gaztetxo-ei urtero eskaini ohi dien egitarau paregabea.

Txan Magoarekin, magiara hurbiltzeaz gain, barre algarak egiteko aukera izango dugu. Aginagara joko eta ikuskizun paregabeak ekarriko dizkigu eta, ia beti bezala, ez dugu jakingo noiz den ilusioa eta noiz errealitatea.

Txan magoa, bere hitz magikoez gainera, ziri magikoaz ere baliatzen da magia egiteko. Ikusiko duzuen moduan, oso ahalmen handia du Txanen ziri magikoak.

**TAILERRAK, KARAOKEA,**

**HERRI JOKOAK, PAILAZOAK...**

Aldameneko zutabeen ikusiko duzuen moduan, oparoa da aurtengo eskaintza. Aurtengo Plis, Plas zikloa ekainaren 18an amaituko da, Takolo, Pirritx eta Porrotx pailazoekin. Hamabost urtez Euskal Herriko hamaika eszenatoki, plaza, antzerki eta kaletan ibili ondoren, pailazoak berriro alaitu etorriko zaizkigu beraien istorio berrituekin.



TXAN MAGOAREN SAIDA ARRATSALDEKO 17:30EAN HASIKO DA. AGINAGAN IZANGO DA MAIATZAREN 15EKO ARRATSEAN.

### PLIS, PLAS, TXALO TA JOLAS 2004

**U**daberriarekin batera iritsi ohi da Plis, Plas, Txalo ta Jolas egitaraua. Txan Magoa izango da lehen gonbidatua. Aginagan izango da maiatzaren 15ean, arratsaldeko 17:30ean hasiko den saioan.

**Maiatzak 15, larunbata**  
17:30ean, Aginagan  
Txan Magoa

**Maiatzak 29, larunbata**  
17:30ean, Santuenean  
Tailerrak

**Ekainak 5, larunbata**  
17:30ean, Kalezarren  
Txatxilipurdi Elkartea (karaokea)

**Ekainak 12, larunbata**  
17:30ean, Zubietan  
Urpe (Herri jokoak)

**Ekainak 18, larunbata**  
18:00etan, Kaxkoan  
Takolo, Pirritx eta Porrotx



PAILAZOEN SAIDAREKIN AMAITUKO DA PLIS, PLAS ZIKLOA.

**txirriStra**  
**TABERNA**

- Plater konbinatuak
- Ogitarteboak
- Pintxoak

Kontseju zaharra, 13  
Tel: 943 36 04 66

**H n k n      U z n n, s l z**

**USU ILG H TZ KLINIK**

**EE N N      E EZ-M SS NENNGE**  
**NT NI      E N L UIZ E**

K ! N W S , 2 I C  
Tlf 3 3 7 7

2 1 7  
USU IL



# Biak anaiak, biak txirrindulariak

**T**xikiardiko bi anai hauek talde ezberdinetan dabilta, baina maila berean lehiatzen dira, 23 urte azpikoen artean. Jonek, gazteenak, lan txukuna egin zuen iaz; aurten onenen artean dabil. Unai, zaharrena, aurten federatu da lehen aldiz. Biak anaiak, biak txirrindulariak, Zubeldia anaiak bezala. Baina San Estebango profesionalen aldean, Txikiardiko bi lagun hauek, mendian eta mendi bizikletarekin lehiatu ohi dira.

**Duela bi hilabete hasi zen mendi-bizikletako denboraldia. Hasiera ona izan al da?**

**Jon.** Azaro bukaeran hasi nintzen errepedeko bizikletarekin, gimnasio pixka egiten, igeri eginez... Gehien bat pisua mantendu eta gorputza forman jartzearen. Azterketengatik, urtarrilean geratu behar izan nuen.

**Unai.** Gabonak eta gero kilometro batzuk egiten hasi nintzen, baina fundamentu gehiegirik gabe. Lanetik nahiko berandu ateratzen nintzen, eta rodilloarekin gehien bat.

**Unai, zaharrena izan arren, aurten hasi zara federatuen mailan, ezta?**

**Unai.** Nafarroan federatu gabeko karre-  
ra batzuetan ibilia nintzen. Unibertsitatean ikasten hasi nintzenez,

Arrasatera bizikleta ematea traba izaten zen. Orain etxean naiz, proiektua egiten, eta bizikletan ibiltzeko aukera gehiago dut. Iaz, anaia ikustera joaten nintzen eta giro hura gustukoa nuen eta animatu egin naiz.

**Kirola egitea al da zuen xedea ala lehia bizian murgildu ohi zarete?**

**Jon.** Askotan lehia ez da lasterketa irabaztea, akaso zure aurretik dabilen bati aurre hartzea. Ni, behintzat, dena ematera.

**Unai.** Nik, lehen urte honetan, ikasteko helburua dut. Ikasi baino erritmora ohitu. Ez da erraza hasieran.

**Kirol honek babes gutxi duela esan zenigun iaz, Jon. Aurten, talde "handi" batera pasa zara. Gauzak hobetu al dira?**

**Jon.** Hobetzen goaz behintzat. Aurten, bizpahiru talde majo atera dira. Lizentziak ordaindu dizkigute eta arropa asko eman digute. Datorren urtean bizikletak jarriko dizkigutela ere entzun dut.

**Unai.** Gure kasuan, taldea apalagoa da. Tolosakoa klub baten modukoa da. Babeslea badugu eta arropa jartzen digute, baina lizentzia-gastuak gure kontura.

**Ingurune menditsuan bizi zarete. Entrenamenduak egiteko primeran, ezta?**

**Jon.** Andatzan, Adarran... ibili ohi gara.



DAGONEKO HAINBAT LASTERKETA EGIN DITUZTE KORTA ANAIEK.

Eta errepedean, Ordizian, Leitzan, Zumaian, Meagas inguruan...

**Unai.** Kointziditzen dugunean batera joaten gara, baina bestela, aparte entrenatzen dugu. Jon goizetan libre samar ibiltzen da eta ni berriz arratsalde partean aritzen naiz.

*Maiatzaren 16an Gorkizen izango dira, eta hilaren 23an, Mutrikun.*



**Jon Korta Arregi**  
Adina: 20 urte.  
Taldea: Sweel-Palplastic-Pagozelai.  
EHUn arkitektura teknikoa ikasten ari da.  
2001ean hasi zen karrera federatuetan parte hartzen.  
Mendia eta igeriketa dira gustuko dituen beste kirolak.

**Unai Korta Arregi**  
Adina: 21 urte.  
Taldea: Mendikute-Gesalaga.  
Elektronikako karrera bukaerako proiektua egiten ari da.  
Aurten hasi da lasterketa federatuetan parte hartzen.  
Eskalatzen ibiltzea ere gustuko du.



**Urtinea**

*L r k - l r l n r k*

*L r s r l k - K r k*

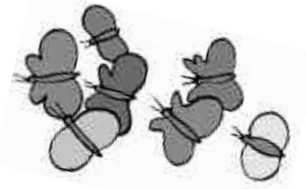
San Esteban  
Tlf.: 943 36 22 55



h k k l , 4  
T H 433 5742

LK T  
UT ZE ITZU

F OT K  
ZKI K  
ETXEK OKTU K  
K NOEL TU K



## Kaixo Usurbilgo jendea

Ikastolako haurrak gara, eta margotzen ari  
I garen marrazkiak kiroldegian jartzeko dira.  
Xangok esan digu xomorroak etorriko direla  
Usurbila gurekin dantzatzera, ikusi nahi al duzue?

Jaialdi polit bat egingo dugu zuek denontzat!  
Txalo bero asko entzun nahi ditugu, etorri denak,  
gonbidatuta zaudete.

Udarregi Ikastola, HH 5 urte



### HITZ JOKOA

Ezker, eskuin  
goi eta behe,  
baina erdian  
josi gabe

U  
D  
A  
B

U D A B R R I A

Ei, ei, ei  
ez direla hamasei  
Ai, ai, ai  
hamazazpi bai

R  
R  
I  
A

A, E, I, O, U  
erdiko pieza  
jarriko diogu

Aizu Petra,  
ez duzu jarri  
erdian falta den  
letra

(Joxan Ormazabal)

### “Gipuzkoa zure esku” mahai-jokoa zurea izan daiteke

Argitalpen didaktiko eta atsegin  
A honi esker, jolasean arituz,  
Gipuzkoaren nondik norakoak ezagutu  
tuko ditu jokalariek.

Elhuyarrek joko honen ale bat oparitu  
nahi dizu. Aldamenean duzue hila-  
bete honetako galdera. Erantzun ego-  
kia bidaltzen digutenean artean mahai-  
joko bat zozketatuko dugu. Erantzunak soilik e-postaz jasoko ditu-  
gu: [erredakzioa@noaua.com](mailto:erredakzioa@noaua.com). Animo  
lagun!

#### MAIATZEKO GALDERA

Zein herritakoak dira Gipuzkoako  
babarrun ezagunenak?

Erantzuna: \_ \_ \_ \_ \_

([erredakzioa@noaua.com](mailto:erredakzioa@noaua.com) helbidera bidali)



# NOAUA!ko LEHIAKETA!!



Noaua! Kultur ElkarteKO **KAMISETA**  
zoragarri bat!

Oskorri taldearen **"GAUPASAK"**, bi musika cd

Koldo Izagirre-ren **MERRY CHRISTMAS, PANAMA ESAN ZUEN HERIOTZAK** liburua  
*Gringoen inbasiaren kronika euskaldunek kontatua*

Lehiaketa honetan galdera hau asmatzen duten guztien artean sari eder hau zozketatuko dugu. Eizetz asmatu!

1983ko urriaren 26an Usurbilgo Udalak zer aldarrikatu zuen?

- a) Usurbil udalerrri ez-nuklearizatuaren aldarrikapena
- b) Independentziaren aldeko aldarrikapena
- c) Fuskararen eskubideen aldeko aldarrikapena

Erantzunak bidaltzeko azken eguna

**MAIATZAK 23**

Noaua! hamaboskaria, Borda Berri 3 Eguzkitzaldea,  
20170 Usurbil (Gipuzkoa)

Noaua! Kultur ElkarteKO buzoian  
E-maila: [erredakzioa@noaua.com](mailto:erredakzioa@noaua.com)

181. Ichiaketako erantzunak hauek dira:  
Kantu ezagun horretan falta ziren hitzak hauek dira: **FUSKARAZ, GOAZ, IRABAZ** eta **IRABAZ**.

Irabazleak **MADIDI ABURRUZA** eta **MARKEL OYAEGI** izan dira. Bakitoitzak liburu sorta eder hauetako bat irabazu duzue. Jaso ezazue saria Noauako egoitzan. **ZORIONAK!**



Denborapasak: LUMA

Usurbilgo kalea

| EH-ko mendialdea   |   | Arrastoak        |             | Egile atzikia |                 | Titulu ingeles        |              | Aipatu       |
|--------------------|---|------------------|-------------|---------------|-----------------|-----------------------|--------------|--------------|
|                    |   |                  |             |               |                 | Erantsi               |              |              |
| Zurgindegia        |   | Orenak           |             | Lat., Lurra   |                 |                       |              |              |
| ▶                  |   | ▼                |             | ▼             |                 | ▼                     |              | ▼            |
| Zuhaitz mota       |   |                  |             |               |                 | Jardun                |              | ▶            |
| Interjekzioa       |   |                  |             |               |                 | Musika nota           |              |              |
| Luzapen            | ▼ | Eskaera          | ▶           | ▼             |                 |                       |              | Kontsonantea |
| HERRIKO KALEA      |   | Aurkitzen saiatu |             |               |                 |                       |              | Hoben        |
| ▶                  |   | ▼                |             |               |                 |                       |              | ▼            |
| Hunkipena          | ▶ |                  |             |               |                 | Erdi, hitz elkarketan |              | ▶            |
| Karrika            |   |                  |             |               |                 | Zakur                 |              |              |
| ▶                  |   |                  | Suari dario | ▶             | Gipuzkoan, orro | ▶                     | ▼            |              |
|                    |   |                  | Baita       |               | Eguzki          |                       |              |              |
| Errep., gorotza    | ▶ |                  | Bokala      | ▶             | Neu             | ▶                     |              |              |
| Pl., musika tresna |   |                  | Nor atzikia | ▼             | Röntgen         |                       |              | Iparretarrak |
| ▶                  |   | ▼                |             | ▼             |                 |                       | Kontsonantea | ▶            |
|                    |   |                  |             |               |                 |                       | 1000         | Iodoa        |
|                    |   |                  |             |               |                 |                       |              | Bokala       |
| Neukake            | ▶ |                  |             | Adaxkak       | ▶               |                       | ▼            | ▼            |

### Eusko Tren-en neguko tren ordutegia

| Donostia      | Usurbil | Zarautz       | Zarautz       | Usurbil | Donostia      |
|---------------|---------|---------------|---------------|---------|---------------|
| 05.47*        | 06.03*  | 06.20*        | 06.08*        | 06.24*  | 06.39*        |
| 06.17*        | 06.33*  | 06.50*        | 06.38*        | 06.54*  | 07.09*        |
| 06.47*        | 07.03*  | 07.20*        | 07.08*        | 07.24*  | 07.39*        |
| 07.17         | 07.33   | 07.50         | 07.38*        | 07.54*  | 08.09*        |
| 07.47         | 08.03   | 08.20         | 08.08         | 08.24   | 08.39         |
| 08.17*        | 08.33*  | 08.50*        | 08.38*        | 08.54*  | 09.09*        |
| 08.47         | 09.03   | 09.20         | 09.08         | 09.24   | 09.39         |
| <b>09.52/</b> |         | <b>10.21/</b> | 10.05         | 10.24   | 10.39         |
| 10.17         | 10.33   | 10.50         | 11.08         | 11.24   | 11.39         |
| 10.47         | 11.03   | 11.22         | <b>11.22/</b> |         | <b>11.47/</b> |
| 11.51         | 12.05   | 12.20         | 12.08         | 12.24   | 12.39         |
| 12.17*        | 12.33*  | 12.50*        | 12.38*        | 12.54*  | 13.09*        |
| 12.47         | 13.03   | 13.20         | 13.08         | 13.24   | 13.39         |
| 13.17*        | 13.33*  | 13.50*        | 13.38*        | 13.54*  | 14.09*        |
| 13.47         | 14.03   | 14.20         | 14.08         | 14.24   | 14.39         |
| 14.17*        | 14.33*  | 14.50*        | 14.38*        | 14.54*  | 15.09*        |
| 14.47         | 15.03   | 15.20         | 15.08         | 15.24   | 15.39         |
| 15.17*        | 15.33*  | 15.50*        | 15.38*        | 15.54*  | 16.09*        |
| 15.47         | 16.03   | 16.20         | 16.08         | 16.24   | 16.39         |
| 16.17*        | 16.33*  | 16.50*        | 16.38*        | 16.54*  | 17.09*        |
| 16.47         | 17.03   | 17.20         | 17.08         | 17.24   | 17.39         |
| 17.17*        | 17.33*  | 17.50*        | 17.38*        | 17.54*  | 18.09*        |
| 17.47         | 18.03   | 18.20         | 18.08         | 18.24   | 18.39         |
| 18.17*        | 18.33*  | 18.50*        | 18.38*        | 18.54*  | 19.09*        |
| 18.47         | 19.03   | 19.20         | 19.08         | 19.24   | 19.39         |
| 19.17*        | 19.33*  | 19.50*        | 19.38*        | 19.54*  | 20.09*        |
| 19.47         | 20.03   | 20.20         | 20.08         | 20.24   | 20.39         |
| <b>20.21/</b> |         | <b>20.48/</b> | 21.08         | 21.24   | 21.39         |
| 20.47         | 21.03   | 21.20         | <b>22.07/</b> |         | <b>22.32/</b> |
| 21.47         | 22.03   | 22.20         | 22.38         | 22.54   | 23.09         |

\* Astegunetan bakarrik / Zerbitzu berria, egunero  
\* Astegunetan bakarrik / Zerbitzu berria, egunero

### Goardiako farmaziak

**Maiatzak 14, ostirala**  
E/G: Acha-Orbea, Hipodromoa 6 Lasarte

**Maiatzak 23, igandea**  
E: Gil, Nagusia 24 Lasarte  
G: Oa, Kontzeju Zaharra 1 Usurbil

**Maiatzak 15, larunbata**  
E: De Miguel, Nagusia32 Lasarte  
E/G: Iturralde, Bordaberri 1 Usurbil

**Maiatzak 24, astelehena**  
E: Acha-Orbea, Hipodromoa 6 Lasarte  
G: Etxebeste, Elkano 9 Hernani

**Maiatzak 16, igandea**  
E: De Miguel, Nagusia32 Lasarte  
G: Iturralde, Bordaberri 1 Usurbil

**Maiatzak 25, asteartea**  
E: Urbistondo, San Franzisko 1 Lasarte  
G: Bilbao, Urnieta 7 Hernani

**Maiatzak 17, astelehena**  
E/G: Urbistondo, San Franzisko 1 Lasarte

**Maiatzak 26, asteazkena**  
E: Orue, Jaizkibel 2 Lasarte  
G: Gorospe R.Arregi 12 Andoain

**Maiatzak 18, asteartea**  
E/G: Orue, Jaizkibel 2 Lasarte

**Maiatzak 27, osteguna**  
E: De Miguel, Nagusia32 Lasarte  
G: Bulnes, Grupo Etxeberri 1 Hernani

**Maiatzak 19, asteazkena**  
E: De Miguel, Nagusia32 Lasarte  
G: Iturralde, Bordaberri 1 Usurbil

**Maiatzak 28, ostirala**  
E: Rodriguez, Nagusia 42 atz Lasarte  
G: Chucla, Kardaberaz 48, Hernani

**Maiatzak 20, osteguna**  
E: Rodriguez, Nagusia 42 atz Lasarte  
G: Oa, Kontzeju Zaharra 1 Usurbil

**Maiatzak 29, larunbata**  
E: Rodriguez, Nagusia 42 atz Lasarte / Iturralde, Bordaberri 1 Usurbil  
G: Tanko, Idiazabal 39 Urnieta

**Maiatzak 21, ostirala**  
E: Gil, Nagusia 24 Lasarte  
G: Tanko, Idiazabal 39 Urnieta

**Maiatzak 30, igandea**  
E: Rodriguez, Nagusia 42 atz Lasarte  
G: Tanko, Idiazabal 39 Urnieta

**Maiatzak 22, larunbata**  
E: Gil, Nagusia 24 Lasarte  
E/G: Oa, Kontzeju Zaharra 1 Usurbil

E:Egunez G:Gauzez E/G:Egunez eta gauzez

2004ko egutegi osoa [noaua.com](http://noaua.com) helbidean

### Eusko Tren-en neguko autobus ordutegia

| Donostia | Urbil | Usurbil | Zarautz | Zarautz | Usurbil | Urbil | Donostia |
|----------|-------|---------|---------|---------|---------|-------|----------|
| 07.40    |       | 08.05   | 08.25   | 06.45   | 07.05   |       | 07.30    |
| 08.00    |       | 08.25** |         | 06.45   | 07.05   | 07.10 | 07.30    |
| 08.00    | 08.25 | 08.35   | 08.55   | 07.15   | 07.35   |       | 08.00    |
| 08.40    | 09.05 | 09.05   | 09.25   | 07.45   | 08.05   | 08.15 | 08.30    |
| 09.00    | 09.20 | 09.30   |         | 07.45   | 08.05   | 08.15 | 08.40    |
| 09.00    | 09.25 | 09.35   | 09.55   | 08.15   | 08.35   |       | 09.00    |
| 09.40    |       | 10.05   | 10.25   | 08.45   | 09.05   |       | 09.30    |
| 10.00    | 10.25 | 10.35   | 10.55   | 08.45   | 09.05   | 09.15 | 09.40    |
| 10.40    |       | 11.05   | 11.25   |         | 09.30   | 09.35 | 10.00    |
| 11.00    | 11.25 | 11.35   | 11.55   | 09.45   | 10.05   |       | 10.30    |
| 11.40    |       | 12.05   | 12.25   | 09.45** | 10.05   | 10.15 | 10.40    |
| 12.00    | 12.20 | 12.25** |         |         | 10.30   | 10.35 | 11.00    |
| 12.00    | 12.25 | 12.35   | 12.55   | 10.45   | 11.05   |       | 11.30    |
| 12.40    |       | 13.05   | 13.25   | 10.45   | 11.05   | 11.15 | 11.40    |
| 13.00    | 13.20 | 13.30   |         | 11.45   | 12.05   | 12.15 | 12.40    |
| 13.00    | 13.25 | 13.35   | 13.55 # | 12.45   | 13.05   |       | 13.30    |
| 13.40    |       | 14.05   | 14.25   | 12.45   | 13.05   | 13.15 | 13.40    |
| 14.00    | 14.20 | 14.30** |         |         | 13.30   | 13.35 | 13.55*   |
| 14.00    | 14.25 | 14.35   | 14.55   | 13.45   | 14.05   |       | 14.30    |
| 14.40    |       | 15.05   | 15.25   | 13.45   | 14.05   | 14.15 | 14.40    |
| 15.00    | 15.20 | 15.30   |         |         | 14.30   | 14.35 | 15.00    |
| 15.00    | 15.25 | 15.35   | 15.55   | 14.45   | 15.05   |       | 15.30    |
| 15.40    |       | 16.05   | 16.25   | 14.45   | 15.05   | 15.15 | 15.40    |
| 16.00    | 16.25 | 16.35   | 16.55   |         | 15.30   | 15.35 | 15.55*   |
| 16.40    |       | 17.05   | 17.25   | 15.45   | 16.05   |       | 16.30    |
| 17.00    | 17.25 | 17.35   | 17.55   | 15.45   | 16.05   | 16.15 | 16.40    |
| 17.40    |       | 18.05   | 18.25   |         | 16.30   | 16.35 | 17.00    |
| 18.00    | 18.20 | 18.30   |         | 16.45   | 17.05   | 17.15 | 17.40    |
| 18.00    | 18.25 | 18.35   | 18.55   | 17.45   | 18.05   |       | 18.30    |
| 18.40    |       | 19.05   | 19.25   | 17.45   | 18.05   | 18.15 | 18.40    |
| 19.00    | 19.20 | 19.25** |         | 18.45   | 19.05   |       | 19.30    |
| 19.00    | 19.25 | 19.35   | 19.55   | 18.45   | 19.05   | 19.15 | 19.40    |
| 19.40    |       | 20.05   | 20.25   |         | 19.30   | 19.35 | 20.00    |
| 20.00    | 20.20 | 20.30   |         | 19.45   | 20.05   |       | 20.30    |
| 20.00    | 20.25 | 20.35   | 20.55#  | 19.45   | 20.05   | 20.15 | 20.40    |
| 21.00    | 21.20 | 21.25   | 21.45   | 20.45   | 21.05   | 21.15 | 21.40    |
| 21.00    | 21.25 | 21.35   | 21.55   | 21.15   | 21.35   | 21.40 | 22.00    |
| 22.15    | 22.35 | 22.45   | 23.05   | 21.45   | 22.05   | 22.15 | 22.40    |
| 22.00    | 22.25 | 22.35   | 22.55   |         | 23.15   | 23.35 | 00.00    |
| 22.30    | 22.55 | 23.05   | 23.25   | 01.15   | 01.35   |       | 02.00    |
| 00:00    |       | 00.25   | 00.45   | 03.15   | 03.35   |       | 04.00    |
| 02:00    |       | 02.25   | 02.45   | 05.15   | 05.35   |       | 06.00    |
| 04.00    |       | 04.25   | 04.45   |         |         |       |          |
| 06.00    |       | 06.25   | 06.45   |         |         |       |          |

\*\*Aiaraino # Larunbatetan, Orion autobus aldaketa Aiara

\*Aiatic dator    ▣ Asteburutan  
▣ Soilik            ▣ Larunbat lanegunetan

### Zubieta-Donostia TST autobusak

**ASTEGUNETAN**  
**Zubieta-Donostia**  
7:55\*/ 9:30(T)/ 13:15(T)/ 14:35\*(T)/ 19:15(T)

**Donostia-Zubieta**  
(Gipuzkoa plazaatik)  
7:15\* / 9:00/ 12:45(T)/ 13:45\*/18:45

**LARUNBATETAN**  
**Zubieta-Donostia**  
8:15(T) / 12:45 / 15:15(T) / 21:35(T)

**Donostia-Zubieta**  
(Gipuzkoa plazaatik)  
12:15(T) / 14:30(T) / 21:00(T)

**JAI EGUNETAN**  
**Zubieta-Donostia**  
11:25(T)/ 13:30(T)/ 15:30(T)/ 21:35 (T)

**Donostia-Zubieta**  
(Gipuzkoa plazaatik)  
11:00(T)/ 13:00(T)/ 15:00(T)/ 21:00 (T)

\* Eskola egunetan  
T Autobus aldaketa beharrezkoa da. 943 361740.

### Datorren Noaua!

| Maiatza |     |     |     |      |     |     |
|---------|-----|-----|-----|------|-----|-----|
| As.     | Ar. | Az. | Os. | Ost. | La. | Ig. |
|         |     |     |     |      | 1   | 2   |
| 3       | 4   | 5   | 6   | 7    | 8   | 9   |
| 10      | 11  | 12  | 13  | 14   | 15  | 16  |
| 17      | 18  | 19  | 20  | 21   | 22  | 23  |
| 24      | 25  | 26  | 27  | 28   | 29  | 30  |
| 31      |     |     |     |      |     |     |

Hurrengo alea ●

### Bai esan?

- Udala..... 37 19 51
- Udaltzaingoa ..... 36 11 12
- Obrak eta Zerbitzuak..... 37 01 48
- Anbulategia..... 36 20 13
- Udarrege ikastola ..... 36 12 16
- Udarrege (Agerialde) ..... 36 38 95
- Oiardo kiroldedia..... 37 24 98
- Zumarte ..... 37 15 94
- Etumeta ..... 37 20 01
- Taxi geltokia..... 36 21 78
- D.Y.A. .... 46 46 22
- Ertzantza..... 112
- Suhiltzaileak..... 112
- Larrialdiak..... 112
- Anbulantziak..... 112
- Gure Pakea..... 37 32 28
- Gure Elkartea..... 37 17 51
- Arrate Egoitza..... 36 63 40
- Eusko Tren ..... 47 09 76
- Noaua! aldizkaria..... 36 03 21
- Bake epaitegia..... 37 23 36
- Oa farmazia..... 37 60 76
- Iturralde farmazia..... 36 33 95
- Zubietako Batzarra..... 37 20 77
- Argindarra (Iberduero) . 47 09 76



## Oharrak !

### ETXEBIZITZA

- Alkartasuna kooperatibak bi etxebizitza jarri ditu alokairuan. Lehena, Kale Nagusian, 22- 1 A; bigarrena, Barrenkalen, 2-1 A. Hiru gela, sala, sukaldea, bi bainurekin osatzen dira bi etxebizitzak. Biak garajearekin. Informazio gehiago 943 16 11 14 telefonoan.
- Alokairuzko pisu baten bila nabil, Usurbilen, konpartitzeko. 696993 089.
- Kaxkoan etxebizitza bat salgai. 670 902762.
- Estudio bat edo apartamendu bat alokatuko nuke. Tf: 677 082 305.
- Alokairuan dagoen pisua edo apartamendua erosiko nuke. 943 364469.
- Hiru logela, egongela, sukaldea eta bi balkoi dituen etxebizitza salgai. San Esteban kalean. 943 363 259.

### SALEROSKETAK / GARAJEAK

- Usurbilen, Urbil merkatal-zentruaren ondoan 420 m2tako lokala salgai edo alokatzeko. Bulego bezala erabiltzeko egokitu, lokal argia, ordenagailu-sarea instalatua, ordenagailu askorentzako hargunea. Interesatuak deitu: 943-363040
- Salgai Opel Corsa 1.4. Ondo zaindua. 80.000 km. 678 619 127.

### LANPOSTUAK

#### Lan-eskaerak

- Emakume bat eskeintzen da umeak edo pertsona helduak zaintzeko (urteetako esperientzia). Interesatuak deitu: 626641155 Mariaje.
- Jatetxeetako platerak garbitzeko edo antzeko lanetarako norbait falta bazaizu deitu: 626641155 Mariaje.
- Umeak zainduko nituzke, edozein ordutegian. 943 37 10 32.

- Neska bat eskaintzen da umeak, etxeko lanak edo pertsona helduak zaintzeko. 619 844 556.

- Umeak zainduko nituzke, arratsaldez bi orduz. 647 220 966 (Mari Karmen).

- Taberna batean egingo nuke lan edo antzeko zerbaitetan. 652 757 495.

#### Lan-eskaintzak

- Tabernari bat behar dugu. Deitu telefono hauetara: 943 360 217.

- Pertsona bat behar dugu, uztailetik aurrera, 6. mailako neska batimatematika klaseak gazteleraz emateko. Mezua utzi: 943 365 737.

#### BESTELAKOAK / GALDUTAKOAK

- Pottokak salgai. Bertako arrazakoak. Diru laguntza jasotzen dutenak. ~~Bazterrak garbitzeko~~ aproposak. Telefonoa: 653 716 415.

- Poltsa bat galdu dut herrian. Topatu baduzu deitu 637 046 389 telefonora.

- Monopatina galdu dugu, Aginagan edo Zubiaurrenea kalean. Aurkitu baduzu, deitu mesedez 943 36 58 50 telefono zenbakira.

- Ume baten txamarra gorri bat galdu da Kaxkoan. 943 360 659.

- Urrezko pultsera bat galdu nuen Kaxkoan. Topatu baduzu deitu 943 360643 telefono zenbakira.

- Urrezko pultsera bat galdu nuen Munalurra auzoan (Olarrondo inguruan). 943 36 27 79.

- Zilarrezko brotze bat galdu nuen San Esteban kaletik, okindegia eta supermerkatu bidean. Topatu baduzue deitu 943371237 telefonora.

- Neska bat eskeintzen da edozein lanetarako. Deitu 943364659 (Arantxa)

- Euskara ulertzen eta hitz egiten ikasi nahi baduzu, asteburuetan eta opo-

rrotan lagun diezazuket. (Esozein adin eta ordutegi. Haurrekin esperientzia. Taldeei diru -errestasunak.). 665732636 / 943363943 (Itziar).

-Ingelera eta euskara. Neska arduraduna eskaintzen da klaseak emateko. Izatez euskalduna eta eskola ingelesean ikasia. Edozein adin eta ordutegitan erakusteko prest. 677656565 / 943313517 (Ane).

#### Zorionak Leire eta Lorena!

Leirek bost urte egingo ditu maiatzaren 23an. Lorenak, aldiz, bi urte bete zituen maiatzaren 3an. Zorionak bioi eta muxu handi bana etxekoan partez!



#### JAIOTZAK

- Lorea Aranzazistroki Makazaga 2004ko apirilaren 24a. Kalezar.

- Julen Lertxundi Soroa 2004ko apirilaren 24a.

- Beñat Rueda Mediavilla 2004ko apirilaren 25a.

- Iزارo Goenaga Oiarzabal 2004ko maiatzaren 3a.

- Inar Pache Urdangarin 2004ko maiatzaren 3a.

\* Usurbilgo Bake Epaitegiako datuak.

Oharrak - Txerrimunik ordainetan doaneko atalak dira

NOAUA! Kultur Elkarte - Borda Berri, 3

Eguzkitzaldea 20170 Usurbil

erredakzioa@noaua.com

**JU NTX**  
ur n  
k | n | us | Usur |  
SI

**IGELTSE ITZ**  
t  
**INTU**

Ja n 7 8 3 5 5  
2 1 37 21 3

**USURBIL**  
TABERNA

- Plater konbinatuak
- Pintxo beroak
- Sandwich-ak
- Ogitarretekoak

Aritzko kalea 20, 943 36 57 26

**KONPONKETAK**

**ALDAMU**

Giltzak Zapatak  
kopiatazen kanpinak,  
ditugu etab...

Kale Nagusia, 10 Tel. 943 372 795

## Agenda !

### MAIATZAK 14, OSTIRALA

- Danborrada prestatzeko bilera. 19:00etan Agerialden.

- "Amaren Alabak" kantu ikuskizuna. Udarregi aretoan, 20:00etatik aurrera.

- Folkcore eta Susmo Akerra Gaztetxean.

### MAIATZAK 15, LARUNBATA

- San Ixidro Eguna.

- 17:30ean, Aginagan, Txan Magoa. Antolatzaileak: NOAUA!, Udala.

### MAIATZAK 21, OSTIRALA

- Ken7, La Kinky Beat, Berri Txarrak eta Banda Bassotti. 21:30ean frontoian.

### MAIATZAK 23, IGANDEA

- Sagardo Eguna.

### MAIATZAK 25, ASTEARTEA

- "Apartheid-a salatzen kontzentrazioa", 20:00etan herriko pilotaleku atzean. Antolatzaileak: UHL.

## KzGunea

**ONARRIZKO INTERNETA (20 ordu)**

Maiatzak 17-28, goizeko 11:00etatik 13:00etara (euskaraz).

**NAGUSIWEB (10 ordu)**

Maiatzak 17-28, goizeko 11:00etatik 13:00etara (euskaraz).

Maiatzak 24-28, goizeko 9:00etatik 11:00etara (gaztelerez).

**MINTEGIAK**

Maiatzak 24 **astelehena**. Arratsaldeko 18:00etatik 20:00etara. KzGuneako FAQ eta Foroak (gaztelaniaz).

Maiatzak 25 **asteartea**. Arratsaldeko 18:00etatik 20:00etara. Winzip (on line). (Elebiduna)

Maiatzak 26 **asteazkena**. Arratsaldeko 18:00etatik 20:00etara. Itzultzaileak (euskaraz).

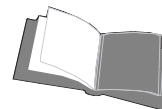
**AZTERKETAK**

IT Txartela. Maiatzak 27 osteguna, arratsaldeko 18:00etatik 20:00etara.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | ⊕ | A | ⊕ | A | ⊕ | L | ⊕ | S | ⊕ |
|   | A | R | O | Z | T | E | G | I | A |
|   | ⊕ | A | R | T | E | ⊕ | A | R | I |
| ⊕ | L | ⊕ | A | L | D | A | R | R | ⊕ |
| Z | U | B | I | A | U | R | R | E | N |
| ⊕ | Z | I | R | R | A | R | A | ⊕ | E |
| K | A | L | E | ⊕ | K | E | ⊕ | O | R |
| ⊕ | K | A | ⊕ | E | ⊕ | N | E | R | A |
| G | I | T | A | R | R | A | K | ⊕ | T |
| ⊕ | N | U | K | E | ⊕ | K | I | M | U |

Soluzioa: ZUBIAURRENEA

## Literaturaren txokoa !



### Soinu-jotzaile zaharren peskizan

**L**urtarra da begiratu, egile-laren lehen liburua izan arren, egundoko trebezia eta xarma erakusten dizkigun obra original eta heldua da, generoen artean dantza eta jolas egiten duena, ikerketa historiko nahiz periodistiko eta familiako oroitzen baitatoz oinarritzeko nobela aberastera.



riek girotutako Euskal Herri hura.

Lurtarra izan arren xarmaz beteriko begirada darabil idazleak, bai aspaldiko kontuak jorratzean bai gaurkoak azaltzean, denak ere errealitate bakarraren osagai eta segida

baitira: gerra zibileko istorioekin tartekatzen da hango fusilatuen hilobien gaurko bilaketa; aitona soinu-jotzailearen pasadizo zaharrak jakitera datoz Trikitilari Elkartekoak orain.

**"Lurtarra da begiratu"**

Egilea: Xabier Etxabe  
 ISBN: 84-9783-104-7  
 Orrialdeak: 224  
 Neurriak: 21,5x14 cm  
 Salneurria: 14,65 euro.

## Egin kontu !

### Maiatzaren 30ean, Leioan, Ibilaldia 2004

**H**asi da ikastolen aldeko jaien Herromesaldia. Herri Urrats festa izan zen lehen hitzordua. Bigarrena, begibistan dugu: maiatzaren 30ean, Leioan, Ibilaldia. "Alkarregaz heldu" leloarekin bataiatu dute aurtengo edizioa. "Alkarregaz", "Alkarrekin", "taldean", "besteekin batera" aritzea, ikastolen ezaugarrietako bat da. Partaidetza eta elkarlana ikastolen ezaugarrietako bat da, hezkuntza proiektuko ardatzetako bat. Antolatzaileen esanetan, "proiektu



*komen batean ari gara lanean eta gure ekarpena egiten diogu gizarteari; hezkuntza eta euskara eta euskal kultura uztartuz.*

### Maiatzaren 15ean, 1977ko kintoen bazkaria

**1**977an jaiokoak Errastin biltezeko asmotan dabiltza. Bazkaria maiatzaren 15ean, larunbata, egingo da.

Izena aurretik eman beharra dago, maiatzaren 13a baino lehen, Benta Tabernan. Sagardotegikoa izango da menua (21euro).



**AZKONABIETA LAN FORESTALAK**  
**TELEFONOAK: 656 720 607 / 943 694 554**

**LUIS MARI ZUZUNEGI**



**Lizarralde mendia:**

**7889 metro karratuko lur azala.**

**Aurre eginkuntza 1020 euro**  
**hektarekiko**  
**804,67 Euro**

**Larriazalla mendia:**

**15128 metro karratuko lur azala.**

**Aurre eginkuntza 1140 euro**  
**hektarekiko**  
**1724,59 Euro**

**3500 landareen landaketa zuzena: 1330 Euro**

**Landare landaketa bakoitza: 0,38 Euro**

**Guztira: 3859,26 Euro**

**Hektarea erdiko beherako inauskia: 200 Euro**



**USURBILGO**  
**LANBIDE**  
**ESKOLA**

**IEFPS USURBIL GLHBI**



**ISO 9002**

**AURREINSKRIPZIO EPEA: ekainaren 9 arte**

**ESKAITZA AKADEMIKOA**

**GOI-MAILAKO**  
**ERDI-MAILAKO**  
**HEZIKETA**  
**ZIKLOAK**

**29 Urte**



**Mekanika**

**Pertsonak hezitzen**



**Elektrizitatea**



**Mantenimendua**

Arbitza bidea, 29 (Zubieta) 20170 USURBIL  
Tifno: 943 36 46 00 e-mail: eskola@lhusurbil.com  
www.lhusurbil.com

**Jardunaldi irekiak:**

**maiatzak: 13 osteguna (18etan.)**  
**15 larunbata (11etan)**  
**22 larunbata (11etan)**



- ▶ Eskola autobusa
- ▶ Donostiatik 10 minutura
- ▶ Lanpostu poltsa.
- ▶ Laneratze porzentai handia
- ▶ 200 enpresa baino gehiago praktiketarako
- ▶ Atzerrian praktiketarako (programa Leonardo)
- ▶ Gaur egungo hornikuntza makinari industrialarekin



# San Isidro'04

USURBILEN • MAIATZAK 15

- 10:00etan: Meza
- 11:00etan: Hamaiketakoa
- 11:30etan: Sagar biltzea
- 12:00etan: Zura lantzen
- 11:00etatik 14:00etara: Azienda erakusketa, Loreak, barazkiak, Makinaria, Trikitilariak, Bertsolariak, **Pottoka gainean ibilaldiak haurrentzat**
- 14:30etan: Bazkaria Saizar sagardotegian (25 €)



**Baratzeko landareak salgai.**

**Eguneko barazkiak grosteko aukerak!**

**Etxe inguruko loreak aldatzeko garaia da!**

**Haurrak Pottoka gainean ibiltzeko garaia da!**